

<p style="text-align: center;"><b>ISOMATE® CM/OFM TT</b>  <b>BEHAVIORAL MATING DISRUPTION FOR</b>  <b>CODLING MOTH (<i>Cydia pomonella</i>),</b>  <b>ORIENTAL FRUIT MOTH (<i>Grapholita molesta</i>),</b>  <b>LESSER APPLEWORM (<i>Grapholita prunivora</i>)</b>  For use on pome fruits, stone fruits, walnuts and butternut</p> <p style="text-align: center;"><b>AGRICULTURAL</b>  <b>DEVICE</b></p> <p style="text-align: center;"><b>READ THE LABEL BEFORE USING</b>  <b>WARNING - SKIN IRRITANT</b></p> <p><b>GUARANTEE:</b></p> <table border="0"> <tr> <td>(E,E)-8,10-Dodecadien-1-ol</td> <td>62.76 %</td> </tr> <tr> <td>1-Dodecanol</td> <td>9.92 %</td> </tr> <tr> <td>1-Tétradécanol</td> <td>2.00 %</td> </tr> <tr> <td>Z-8-Dodécen-1-yl Acétate</td> <td>15.92 %</td> </tr> <tr> <td>E-8-Dodécen-1-yl Acétate</td> <td>1.16 %</td> </tr> <tr> <td>Z-8-Dodécen-1-ol</td> <td>0.22 %</td> </tr> </table> <p style="text-align: center;"><b>REGISTRATION NO. 29352 PEST CONTROL</b>  <b>PRODUCTS ACT</b></p> <p><b>NET CONTENTS:</b> 400 dispenser units per package (each dispenser contains 458.72 mg of pheromone; Total content of package is 183.5 grams of pheromone)</p> <p style="text-align: center;"><b>PACIFIC BIOCONTROL CORPORATION</b>  14615 NE 13th Court, Suite A  Vancouver, Washington 98685 USA  Telephone: 360-571-2247</p>	(E,E)-8,10-Dodecadien-1-ol	62.76 %	1-Dodecanol	9.92 %	1-Tétradécanol	2.00 %	Z-8-Dodécen-1-yl Acétate	15.92 %	E-8-Dodécen-1-yl Acétate	1.16 %	Z-8-Dodécen-1-ol	0.22 %	<p style="text-align: center;"><b>ISOMATE® CM/OFM TT</b>  <b>PAR CONFUSION SEXUELLE POUR LE CONTRÔLE DU</b>  <b>CARPOCAPSE DE LA POMME (<i>Cydia pomonella</i>),</b>  <b>DE LA TORDEUSE ORIENTALE DU PÊCHER (<i>Grapholita</i></b>  <b><i>molesta</i>), PETIT CARPOCAPSE DE LA POMME</b>  <b>(<i>Grapholita prunivora</i>)</b></p> <p style="text-align: center;">Pour utilisation sur des fruits à pépins, fruits à noyau, noix et noix cendrées</p> <p style="text-align: center;"><b>AGRICOLE</b>  <b>DISPOSITIF</b></p> <p style="text-align: center;"><b>LIRE L'ÉTIQUETTE AVANT L'UTILISATION</b>  <b>AVERTISSEMENT - IRRITANT CUTANÉ</b></p> <p><b>GARANTIE:</b></p> <table border="0"> <tr> <td>(E,E)-8,10-Dodécadien-1-ol</td> <td>62.76 %</td> </tr> <tr> <td>1-Dodécanol</td> <td>9.92 %</td> </tr> <tr> <td>1-Tétradécanol</td> <td>2.00 %</td> </tr> <tr> <td>Acétate Z-8-Dodécène-1-yle</td> <td>15.92 %</td> </tr> <tr> <td>Acétate E-8-Dodécène-1-yle</td> <td>1.16 %</td> </tr> <tr> <td>Z-8-Dodécén-1-ol</td> <td>0.22 %</td> </tr> </table> <p style="text-align: center;"><b>NUMÉRO D'HOMOLOGATION 29352 LOI SUR LES</b>  <b>PRODUITS ANTIPARASITAIRES</b></p> <p><b>CONTENU NET:</b> 400 diffuseurs par paquet (chaque diffuseur contient 458,72 mg de phéromone pour un total de 183,5 g de phéromone par paquet)</p> <p style="text-align: center;"><b>PACIFIC BIOCONTROL CORPORATION</b>  14615 NE 13th Court, Suite A  Vancouver, Washington 98685 USA  Téléphone: 360-571-2247</p>	(E,E)-8,10-Dodécadien-1-ol	62.76 %	1-Dodécanol	9.92 %	1-Tétradécanol	2.00 %	Acétate Z-8-Dodécène-1-yle	15.92 %	Acétate E-8-Dodécène-1-yle	1.16 %	Z-8-Dodécén-1-ol	0.22 %
(E,E)-8,10-Dodecadien-1-ol	62.76 %																								
1-Dodecanol	9.92 %																								
1-Tétradécanol	2.00 %																								
Z-8-Dodécen-1-yl Acétate	15.92 %																								
E-8-Dodécen-1-yl Acétate	1.16 %																								
Z-8-Dodécen-1-ol	0.22 %																								
(E,E)-8,10-Dodécadien-1-ol	62.76 %																								
1-Dodécanol	9.92 %																								
1-Tétradécanol	2.00 %																								
Acétate Z-8-Dodécène-1-yle	15.92 %																								
Acétate E-8-Dodécène-1-yle	1.16 %																								
Z-8-Dodécén-1-ol	0.22 %																								
<p style="text-align: center;"><b>DIRECTIONS FOR USE</b>  <b>IT IS CRITICAL THAT ISOMATE CM/OFM TT BE</b>  <b>APPLIED AS DIRECTED.</b></p> <p>Growers using this product must maintain careful records of damage within their orchard. Careful monitoring of adult populations is essential since the use of <b>ISOMATE CM/OFM TT</b> is dramatically different from traditional broad-spectrum insecticides registered for codling moth and oriental fruit moth control. Designing successful programs with <b>ISOMATE CM/OFM TT</b> depends on ongoing discussion with IPM specialists, extension horticulturists and company representatives.</p>	<p style="text-align: center;"><b>MODE D'EMPLOI</b>  <b>IL EST TRÈS IMPORTANT QUE ISOMATE CM/OFM TT</b>  <b>SOIT APPLIQUÉ TEL QU'INDIQUÉ.</b></p> <p>Les producteurs utilisant ce produit doivent maintenir des registres détaillés des dommages encourus à l'intérieur de leur verger. Le dépistage précis des populations adultes est essentiel puisque le mode d'utilisation d'<b>ISOMATE CM/OFM TT</b> est très différent du mode d'utilisation des insecticides conventionnels à large spectre homologué pour le contrôle de la carpocapse de la pomme et de la tordeuse orientale du pêcher. La réussite du programme de lutte avec <b>ISOMATE CM/OFM TT</b> dépend de la discussion continue avec les experts en lutte intégrée, les conseillers horticoles et les représentants des compagnies.</p>																								
<p><b>CROP:</b> Apples, pears, quince and other pome fruits; peaches, nectarines, apricots, prunes, plums, cherries and other stone fruits; walnuts and butternut.</p>	<p><b>CULTURES:</b> Pommes, poires, coing et d'autres fruits à pépins; pêches, nectarines, abricots, pruneaux, prunes, cerises et d'autres fruits à noyau; noix, et noix cendrées.</p>																								
<p><b>PEST:</b> Codling moth (<i>Cydia pomonella</i>), oriental fruit moth (<i>Grapholita molesta</i>), lesser appleworm (<i>Grapholita prunivora</i>).</p>	<p><b>ORGANISMES NUISIBLES:</b> Carpocapse de la pomme (<i>Cydia pomonella</i>), tordeuse orientale du pêcher (<i>Grapholita molesta</i>), petit carpocapse de la pomme (<i>Grapholita prunivora</i>).</p>																								
<p><b>RATE:</b> 500 dispensers per hectare (200 dispensers per acre). Apply double rate of dispensers to edges of orchard.</p>	<p><b>DOSE D'EMPLOI:</b> 500 diffuseurs par hectare (200 diffuseurs par acre). Doubler la dose de diffuseurs en bordure du verger.</p>																								
<p><b>APPLICATION:</b> Place dispensers on lateral branches in upper third of tree canopy. Apply dispensers uniformly in the treated area.</p>	<p><b>APPLICATION:</b> Placer les distributeurs sur les branches latérales dans le tiers supérieur de l'arbre. Appliquer les distributeurs uniformément dans le secteur traité.</p>																								
<p><b>TIMING:</b> Apply prior to moth emergence in the spring. In late crop varieties with high pest populations, a second application may be necessary. Consult a Pacific Biocontrol representative for estimated dispenser longevity in your area. If a second application is required, consult your local extension specialist or pest control advisor for proper timing.</p>	<p><b>PERIODE D'UTILISATION:</b> Installer les diffuseurs avant l'émergence des papillons adultes au printemps. Dans des variétés de culture tardive ayant de fortes populations de parasites, une deuxième application peut être nécessaire. Consulter un représentant Pacifique de Biocontrol pour la longévité prévue de distributeur dans votre secteur. Si une deuxième application est nécessaire, consulter votre conseiller horticole local ou un consultant en lutte antiparasitaire pour déterminer la période d'application.</p>																								
<p><b>NOTE: ISOMATE CM/OFM TT</b> reduces mating of target pests. Immigration of mated female moths of these species from adjacent orchards will reduce the level of control. Manage by:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>Treatment of external sources of infestation with <b>ISOMATE CM/OFM TT</b>.</li> <li>Treatment of external sources of infestation with a registered insecticide.</li> <li>Treatment of pheromone treated orchard with a registered insecticide</li> </ol> <p>Area-wide application is most effective. Supplementary applications of registered insecticides are advised when <b>ISOMATE CM/OFM TT</b> is used in orchards with high pest populations. All pests must be monitored so that timely intervention with registered insecticides is possible.</p>	<p><b>NOTE: ISOMATE CM/OFM TT</b> réduit l'accouplement des organismes nuisibles ciblés. La migration des papillons nocturnes femelles fécondées à partir des vergers adjacents réduira le niveau de contrôle. Contrôler par:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>Traitement des sources extérieures d'infestation avec de <b>l'ISOMATE CM/OFM TT</b>.</li> <li>Traitement des sources extérieures d'infestation avec un insecticide homologué.</li> <li>Traitement du verger traité avec la phéromone avec un insecticide homologué.</li> </ol> <p>Il est plus efficace de traiter toute la zone. Des applications supplémentaires d'un insecticide homologué sont conseillées quand <b>ISOMATE CM/OFM TT</b> est employé dans les vergers ayant de fortes populations de parasites. Tous les insectes nuisibles doivent être suivis de façon à ce que des insecticides conventionnels puissent être appliqués au moment opportun.</p>																								

ISOMATE® is a registered trademark of Pacific Biocontrol Corporation.

ISOMATE® est une marque déposée de "Pacific Biocontrol Corporation".

<p><b>PRECAUTIONS:</b> <b>KEEP OUT OF REACH OF CHILDREN.</b></p> <p>Do not open foil envelopes until ready to use. Avoid contact with skin, eyes or clothing. Causes skin irritation. <b>DO NOT</b> get on skin. Wear a long-sleeved shirt, long pants, chemical resistant gloves, goggles, shoes and socks. Wash hands with soap and water after use.</p> <p><b>DO NOT</b> contaminate irrigation or drinking water supplies or aquatic habitats by cleaning of equipment or disposal of wastes.</p>	<p><b>PRÉCAUTIONS:</b> <b>GARDER HORS DE LA PORTÉE DES ENFANTS.</b></p> <p>N'ouvrir les enveloppes de papier d'argent que lorsque prêt à utiliser. Éviter tout contact avec la peau, les yeux ou les vêtements. Irritant pour la peau. <b>ÉVITER</b> le contact avec la peau. Porter une chemise à manches longues, un pantalon long, des gants résistant aux produits chimiques, des lunettes, des chaussures et des chaussettes. Se laver les mains avec de l'eau et du savon après la manipulation du produit.</p> <p><b>NE PAS</b> contaminer l'eau d'irrigation ou l'eau potable ou les habitats aquatiques par le nettoyage de l'équipement ou l'élimination des déchets.</p>
<p><b>FIRST AID:</b></p> <p><b>IF SWALLOWED:</b> Call a poison control centre or a doctor immediately for treatment advice. Have person sip a glass of water if able to swallow. Do not induce vomiting unless told to do so by a poison control centre or doctor. <b>DO NOT</b> give anything by mouth to an unconscious person.</p> <p><b>IF ON SKIN OR CLOTHING:</b> Take off contaminated clothing. Rinse skin immediately with plenty of water for 15-20 minutes. Call a poison control centre or doctor for treatment advice.</p> <p><b>IF INHALED:</b> Move person to fresh air. If person is not breathing, call 911 or an ambulance, then give artificial respiration, preferably by mouth-to-mouth, if possible. Call a poison control centre or doctor for treatment advice.</p> <p><b>IF IN EYES:</b> Hold eye open and rinse slowly and gently with water for 15-20 minutes. Remove contact lenses, if present, after the first 5 minutes, then continue rinsing eye. Call a poison control centre or doctor for treatment advice.</p> <p>Take container, label, or product name and Pest Control Product Registration Number with you when seeking medical attention.</p>	<p><b>PREMIERS SOINS:</b></p> <p><b>EN CAS D'INGESTION:</b> Appeler un centre anti-poison ou un médecin immédiatement pour obtenir des conseils sur le traitement. Faire boire un verre d'eau à petites gorgées si la personne empoisonnée est capable d'avaler. <b>NE PAS</b> faire vomir à moins d'avoir reçu le conseil de procéder ainsi par le centre anti-poison ou le médecin. Ne rien administrer par la bouche à une personne inconsciente.</p> <p><b>EN CAS DE CONTACT AVEC LA PEAU OU LES VÊTEMENTS:</b> Enlever tous les vêtements contaminés. Rincer immédiatement la peau à grande eau pendant 15 à 20 minutes. Appeler un centre anti-poison ou un médecin pour obtenir des conseils sur le traitement.</p> <p><b>EN CAS D'INHALATION:</b> Déplacer la personne vers une source d'air frais. Si la personne ne respire pas, appeler le 911 ou une ambulance, puis pratiquer la respiration artificielle, de préférence le bouche-à-bouche, si possible. Appeler un centre anti-poison ou un médecin pour obtenir des conseils sur le traitement.</p> <p><b>EN CAS DE CONTACT AVEC LES YEUX:</b> Garder les paupières écartées et rincer doucement et lentement avec de l'eau pendant 15 à 20 minutes. Le cas échéant, retirer les lentilles cornéennes au bout de 5 minutes et continuer de rincer l'œil. Appeler un centre anti-poison ou un médecin pour obtenir des conseils sur le traitement.</p> <p>Emporter le contenant, l'étiquette ou prendre note du nom du produit et de son numéro d'homologation lorsqu'on cherche à obtenir une aide médicale.</p>
<p><b>TOXICOLOGICAL INFORMATION:</b> Treat symptomatically.</p>	<p><b>RENSEIGNEMENTS TOXICOLOGIQUES:</b> Traiter selon les symptômes.</p>
<p><b>STORAGE AND DISPOSAL</b> <b>Do not contaminate food or feed by storage or disposal of unused or used dispensers.</b> <b>Do not dispose of dispensers in or near streams or bodies of water.</b></p>	<p><b>ENTREPOSAGE ET ÉLIMINATION</b> <b>Éviter la contamination des produits destinés à la consommation humaine ou animale lors de l'entreposage ou l'élimination des diffuseurs utilisés ou inutilisés. Ne pas jeter les diffuseurs, dans ou près des étendues d'eau.</b></p>
<p><b>STORAGE:</b> Store unopened package at temperature below 4°C in a dry location.</p>	<p><b>ENTREPOSAGE:</b> Entreposer les paquets de diffuseurs non-ouverts à une température inférieure à 4°C dans un endroit sec.</p>
<p><b>PRODUCT DISPOSAL:</b> Unused material that cannot be used according to label instructions must be disposed of in accordance with provincial requirements.</p>	<p><b>ÉLIMINATION:</b> Les diffuseurs inutilisés qui ne peuvent pas être utilisés selon le mode d'emploi figurant sur l'étiquette doivent être éliminés conformément à la réglementation provinciale.</p>
<p><b>CONTAINER DISPOSAL:</b> Dispose of empty dispensers and foil envelopes in accordance with provincial requirements.</p>	<p><b>ÉLIMINATION DES CONTENANTS:</b> Éliminer les contenants vides et les enveloppes de papier d'argent conformément à la réglementation provinciale.</p>
<p><b>GENERAL:</b> For information on disposal of unused, unwanted product, contact the manufacturer or the provincial regulatory agency. Contact the manufacturer and the provincial regulatory agency in case of a spill and for clean up of spills.</p>	<p><b>GÉNÉRAL:</b> Pour tout renseignement concernant l'élimination des produits non utilisés ou dont on veut se départir, s'adresser au fabricant ou à l'organisme de réglementation provincial. S'adresser également à eux en cas de déversement ainsi que pour le nettoyage des déversements.</p>
<p><b>NOTICE TO USER:</b> This pest control product is to be used only in accordance with the directions on the label. It is an offence under the PEST CONTROL PRODUCTS ACT to use this product in a way that is inconsistent with the directions on the label. The user assumes the risk to persons or property that arises from any such use of this product.</p>	<p><b>AVIS À L'UTILISATEUR:</b> Ce produit antiparasitaire doit être employé strictement selon le mode d'emploi qui figure sur la présente étiquette. L'emploi non conforme à ce mode d'emploi constitue une infraction à la Loi sur les produits antiparasitaires. L'utilisateur assume les risques de blessures aux personnes ou de dommages aux biens que l'utilisation du produit peut entraîner.</p>